※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ฉบับแปลนี้มีไว้สำหรับใช้ในการอ้างอิงเพื่อการยื่นคำร้อง กรุณากรอกข้อมูลในแบบฟอร์มภาษาเกาหลีแล้วส่ง

■ 지방세기본법 시행규칙[별지 제22호서식]

■ กฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายพื้นฐานภาษีท้องถิ่น [แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 22]

지방세 환급청구서
แบบคำร้องขอรับคืนภาษีท้องถิ่น

※ 색상이 어두운 난은 신청인이 작성하지 않으며, [ ]에는 해당되는 곳에 √표를 합니다.

※ ไม่กรอกข้อมูลลงในช่องที่มีสีทึบ และเขียนเครื่องหมาย √ ลงในช่อง [ ] ที่ตรงกับข้อมูล

접수번호 หมายเลขรับคำร้อง	접수일 วันที่รับคำร้อง	처리기간 ระยะเวลาดำเนินการ	즉시 ทันที

권리자 ผู้มีสิทธิ์	성명(법인명) นามสกุล-ชื่อ (ชื่อนิติบุคคล)	주민(법인, 외국인)등록번호 เลขประจำตัวประชาชน (นิติบุคคล, คนต่างด้าว)
	주소(영업소) ที่อยู่ (สถานประกอบการ)	

환급 방법 วิธีการรับคืน	[ ]현금지급 [ ]จ่ายเงินสด	[ ]계좌이체 [ ]โอนเงินเข้าบัญชี	금융회사 บริษัททางการเงิน	계좌번호 เลขที่บัญชี

	세목 รายการภาษี	부과연월 ปีและเดือนที่เรียกเก็บ	과세번호 หมายเลขเรียกเก็ยภาษี	납부일자 วันที่ชำระ	환급금 จำนวนเงินที่คืน	환급가산금 จำนวนเงินที่คืนเพิ่มเติม	충당액 จำนวนเงินสำรอง	청구액 จำนวนเงินที่ร้องขอ
지방세 환급금 내역 รายการคืนภาษีท้องถิ่น								
	계 ยอดรวม							

「지방세기본법」 제60조제1항 후단 및 같은 법 시행령 제38조제4항에 따라 위와 같이 지방세환급을 청구합니다.
ขอยื่นคำร้องขอรับคืนภาษีท้องถิ่นดังที่ระบุไว้ข้างต้นตามมาตรา 60 วรรค 1 ของ 「กฎหมายพื้นฐานภาษีท้องถิ่น」 และมาตรา 38 วรรค 4 ของกฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายเดียวกัน

년 월 일
ปี ค.ศ. เดือนที่ วันที่

(서명 또는 인)
(ลงชื่อหรือประทับตรา)

청구인
ผู้ยื่นคำร้อง

(휴대)전화번호
หมายเลขโทรศัพท์ (มือถือ)

지방자치단체의 장 귀하
เรียน ผู้อำนวยการองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

이 지방세환급금에 대한 환급청구의 권한을 위의 청구인에게 위임합니다.
ขอมอบอำนาจในการยื่นคำร้องขอรับคืนภาษีท้องถิ่นดังกล่าวให้ผู้ยื่นคำร้องข้างต้น

위임자(권리자)
ผู้มอบอำนาจ (ผู้มีสิทธิ์)

(서명 또는 인)
(ลงชื่อหรือประทับตรา)

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

■ 지방세기본법 시행규칙[별지 제22호서식] 부표

■ **ตารางภาคผนวกในกฎระเบียบการบังคับใช้กฎหมายพื้นฐานภาษีท้องถิ่น [แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 22]**

지방세환급금 지급청구서
แบบคำร้องจ่ายเงินคืนภาษีท้องถิ่น

※ 색상이 어두운 난은 신청인이 작성하지 않으며, [ ]에는 해당되는 곳에 √표를 합니다.

※ **ไม่กรอกข้อมูลลงในช่องที่มีสีทึบ และเขียนเครื่องหมาย √ ลงในช่อง [ ] ที่ตรงกับข้อมูล**

접수번호 **หมายเลขรับคำร้อง**	접수일 **วันที่รับคำร้อง**	처리기간 ระยะเวลาดำเนินการ	**즉시** **ทันที**

권리자 **ผู้มีสิทธิ์**	성명(법인명) **นามสกุล-ชื่อ (ชื่อนิติบุคคล)**	주민(법인, 외국인)등록번호 **เลขประจำตัวประชาชน (นิติบุคคล, คนต่างด้าว)**
	주소(영업소) **ที่อยู่ (สถานประกอบการ)**	

환급 방법 **วิธีการรับคืน**	[ ]현금지급 [ ]**จ่ายเงินสด**	[ ]계좌이체 [ ]**โอนเงินเข้าบัญชี**	금융회사 **บริษัททางการเงิน**	계좌번호 **เลขที่บัญชี**

	세목 **รายการภาษี**	부과연월 **ปีและเดือนที่เรียกเก็บ**	과세번호 **หมายเลขเรียกเก็บภาษี**	과세대상 **รายการที่ต้องเรียกเก็บภาษี**	환급금 **จำนวนเงินที่คืน**	환급가산금 **จำนวนเงินที่คืนเพิ่มเติม**	충당액 **จำนวนเงินสำรอง**	청구액 **จำนวนเงินที่ร้องขอ**
지방세 환급금 내역 **รายการคืนภาษีท้องถิ่น**								
	계 **ยอดรวม**							

위의 지방세환급금을 「지방세기본법 시행령」 제39조에 따라 지급해 주시기 바랍니다.

ขอร้องจ่ายเงินคืนภาษีท้องถิ่นข้างต้นตามมาตรา 39 ของ 「ข้อบังคับใช้กฎหมายพื้นฐานภาษีท้องถิ่น」

년 월 일
ปี ค.ศ. เดือนที่ วันที่

청구인
ผู้ยื่นคำร้อง
(서명 또는 인)
(ลงชื่อหรือประทับตรา)

(휴대)전화번호
หมายเลขโทรศัพท์ (มือถือ)

지방자치단체금고의 장 귀하
เรียน ผู้อำนวยการองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

위 지방세환급금에 대한 지급청구의 권한을 청구인에게 위임합니다.

ขอมอบอำนาจในการยื่นคำร้องจ่ายเงินคืนภาษีท้องถิ่นข้างต้นให้ผู้ยื่นคำร้องข้างต้น

위임자(권리자)
ผู้มอบอำนาจ (ผู้มีสิทธิ์)
(서명 또는 인)
(ลงชื่อหรือประทับตรา)

유의사항
ข้อควรระวัง

1. 지방자치단체의 금고에서 직접 수령할 때에는 주민등록증이나 그 밖에 공공기관에서 발행한 신분증을 제시하여야 합니다.

1. **กรณีได้รับโดยตรงจากคลังขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น จะต้องแสดงบัตรประจำตัวประชาชนหรือบัตรประจำตัวอื่น ๆ ที่ออกโดยหน่วยงานราชการ**

2. 「지방세기본법」 제63조에 따라 환급금을 제3자에게 양도하는 경우에는 지방세환급금 양도 신청서(별지 제27호서식)를 작성하여 양도인 외의 자가 방문하거나 우편으로 접수하는 경우에는 양도인의 신분증 사본, 양도인이 법인인 경우에는 법인인감증명서를 첨부하시기 바랍니다.

2. **กรณีโอนเงินที่ได้คืนให้กับบุคคลที่ 3 ตามมาตรา 63 ของ 「กฎหมายพื้นฐานภาษีท้องถิ่น」 จะต้องกรอกแบบคำขอโอนเงินคืนภาษีท้องถิ่น (แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 27) และบุคคลอื่นที่ไม่ใช่ผู้โอนมายื่นโดยตรง กรณียื่นทางไปรษณีย์ จะต้องแนบสำเนาบัตรประจำตัวของผู้โอน และกรณีผู้โอนเป็นนิติบุคคล จะต้องแนบใบรับรองตราประทับนิติบุคคล**

3. 계좌에 이체입금을 원하시는 분은 지급받을 예금계좌가 개설된 금융회사와 계좌번호를 기재하시기 바랍니다.

3. **กรณีต้องการให้โอนเงินเข้าบัญชี ให้กรอกสถาบันทางการเงินที่เปิดบัญชีเงินฝากและเลขที่บัญชีที่จะรับเงิน**

4. 자동계좌이체납부자 중 지방세환급금의 직권지급에 동의한 경우, 경정 또는 경정 청구서, 지방세환급금 지급청구서, 지방세환급금 양도 신청서에 계좌를 기재한 경우, 지방세환급금의 지급계좌를 신고한 경우에는 별도의 지급청구가 없더라도 그 계좌로 지급될 수 있습니다.

4. **กรณีผู้ชำระภาษีด้วยการโอนบัญชีอัตโนมัติเห็นด้วยกับการจ่ายเงินคืนภาษีท้องถิ่นโดยใช้อำนาจและหน้าที่, กรณีเขียนข้อมูลบัญชีธนาคารไว้ในแบบคำร้องแก้ไขปรับปรุงแบบคำร้องจ่ายเงินคืนภาษีท้องถิ่น หรือแบบคำขอโอนเงินคืนภาษีท้องถิ่น หรือกรณีแจ้งบัญชีธนาคารให้โอนเงินคืนภาษีท้องถิ่น สามารถจ่ายเงินไปยังบัญชีนั้นได้ แม้จะไม่มีคำร้องจ่ายแยกต่างหาก**

지방세환급금 지급 영수증
ใบเสร็จรับเงินคืนภาษีท้องถิ่น

세목 **รายการภาษี**	부과연월 **ปีและเดือนที่เรียกเก็บ**	과세번호 **หมายเลขเรียกเก็บภาษี**	과세대상 **รายการที่ต้องเรียกเก็บภาษี**	①환급금 ① **จำนวนเงินที่คืน**	②환급가산금 ② **จำนวนเงินที่คืนเพิ่มเติม**	③충당액 ③ **จำนวนเงินสำรอง**	영수금액 (①+②-③) **จำนวนเงินที่ได้รับ (①+②-③)**
계 **ยอดรวม**							

환급금 **จำนวนเงินที่คืน**	환급가산금 **จำนวนเงินที่คืนเพิ่มเติม**	충당액 **จำนวนเงินสำรอง**	영수금액 **จำนวนเงินที่ได้รับ**

위의 금액을 영수합니다.
ได้รับจำนวนเงินข้างต้น

년 월 일
ปี ค.ศ. เดือนที่ วันที่

영수인
ผู้รับเงิน

(서명 또는 인)
(ลงชื่อหรือประทับตรา)

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]